

Wasser für alle!

Fragen und Antworten zur Wasserkrise.
Eine Ausstellung im Käfigturm Bern.

De l'eau pour tous!

Questions et réponses autour de la crise de l'eau.
Une exposition à la Tour des prisons à Berne.

08.11.07 – 02.02.08

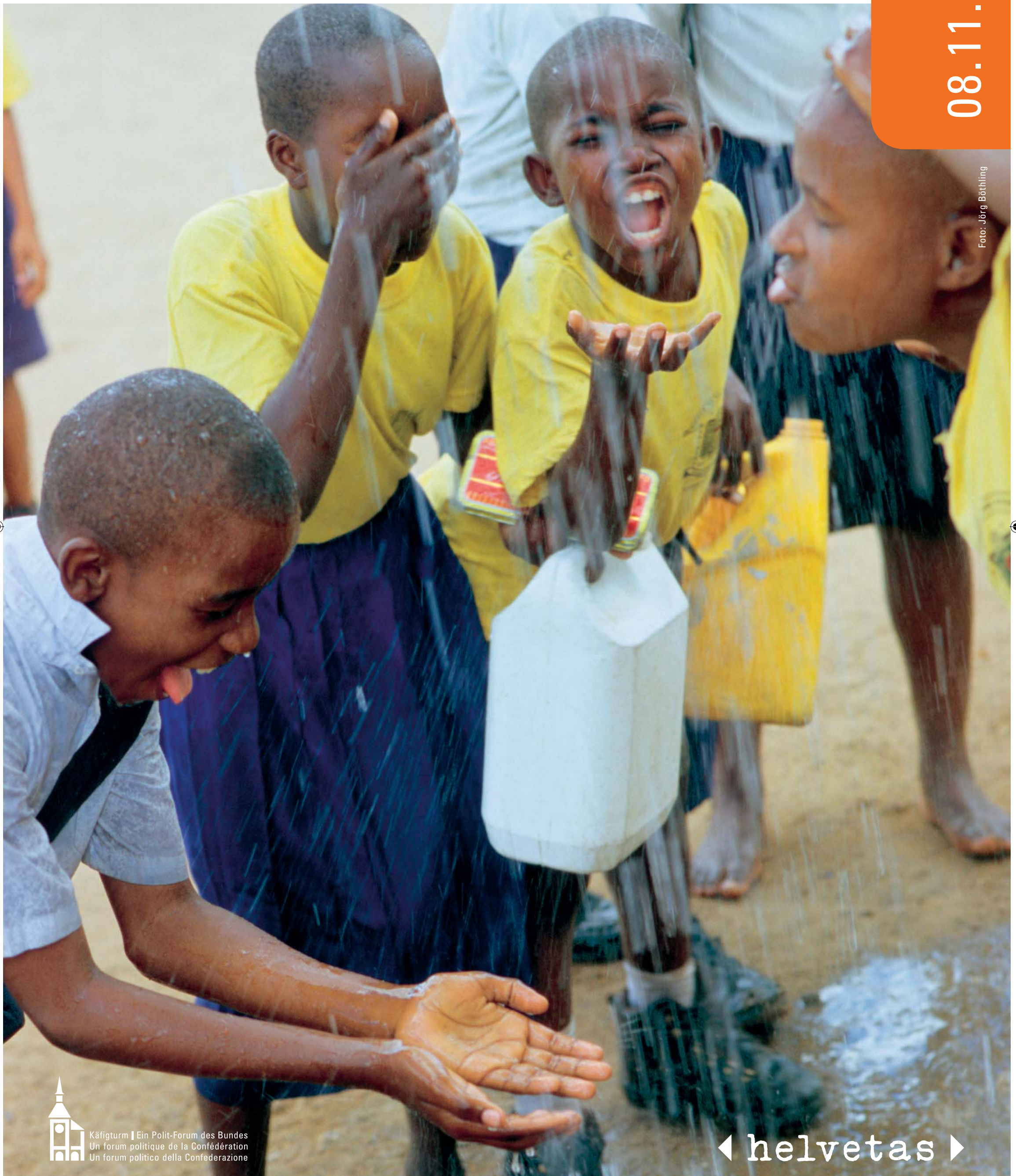


Foto: Jörg Böhling



Käfigturm | Ein Polit-Forum des Bundes
Un forum politique de la Confédération
Un forum politico della Confederazione

◀ helvetas ▶

Mittwoch, 7. November 2007, 18.30 Uhr

Vernissage

Begrüssung: Michael Fritsche und Melchior Lengsfeld
Vorführung des neuen Dokumentarfilms von Felix Karrer
(Wasserprojekte von Helvetas in Mosambik)

Mittwoch, 14. November 2007 und Mittwoch, 5. Dezember 2007, 16.00 Uhr

Informationsveranstaltungen für Lehrpersonen

Rundgang für Lehrerinnen und Lehrer

Mittwoch, 21. November 2007, 19.00 Uhr

Wassermangel in Mosambik

Erfahrungsbericht von Kaspar Grossenbacher

Wasser für alle!
Veranstaltungen

Mittwoch, 5. Dezember 2007, 19.00 Uhr

Der Konflikt ums Wasser

Diskussion über Politik, Preise und Privatisierung
Mit Alain Mathys und Melchior Lengsfeld | Moderation: Christoph B. Keller

Mittwoch, 16. Januar 2008, 19.00 Uhr

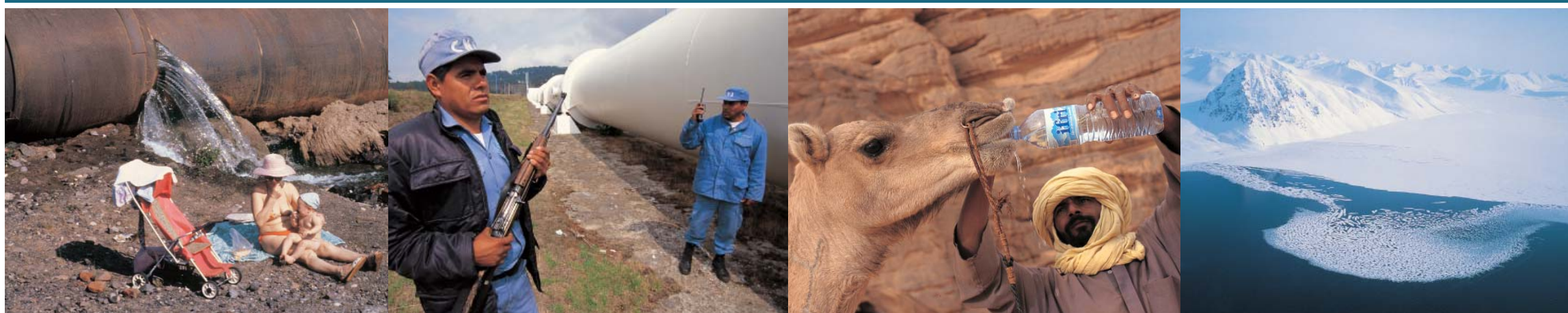
Krankes Wasser

Moderiertes Gespräch über die Folgen von verschmutztem Wasser
Mit Franz Gähwiler und Roland Schertenleib | Moderation: Roland Jeanneret

Mittwoch, 30. Januar 2008, 19.00 Uhr

Wasser-Fluch und Wasser-Segen

Mythisches, Politisches und Denkwürdiges zum Wasser | Von und mit Al Imfeld



Wasser für alle!

Ohne Wasser gibt es kein Leben und keine Entwicklung. Aber 1,1 Milliarden Menschen haben heute keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser. Und das Wasser wird immer knapper. Die globalen Wasserressourcen werden seit Jahrzehnten übernutzt und mit Abwässern und Pestiziden verunreinigt. Die Krise spitzt sich zu.

Der Schutz und die gerechte Verteilung des Wassers sind eine der grössten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts. Anhand von Hintergrundinformationen und konkreten Beispielen aus der Arbeit von Helvetas zeigt die Ausstellung «Wasser für alle!» auf, wie vielschichtig die Gründe sind, die zur gegenwärtigen Wasserkrise führten. Aber auch, was getan werden kann, damit die globale Wasserknappheit nicht zur weltweiten Katastrophe wird.

Szenographie	Simon Haller, www.expoforum.ch, Bern
Ausstellungsdauer	8. November 2007 bis 2. Februar 2008
Öffnungszeiten	Montag bis Freitag 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr Samstag 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr Eintritt frei
Ausstellung geschlossen	Zibelemärit, 26. November 2007 24. Dezember 2007 bis 7. Januar 2008
Ausstellungsführungen	Für Gruppen auf Anfrage. Führungen für Schulklassen (ab 6. Schuljahr) jeweils Mo, Di und Do von 08.30 bis 17.30 Uhr. Dauer: 70 Minuten, Kosten: Fr. 100.–. Anmeldung und Materialbestellung (Lehrerleitfaden mit Arbeitsblätter): Helvetas, 044 368 65 04/044 368 65 29 oder marianne.candreia@helvetas.org Eine Anmeldung von Schulklassen (auch ohne Führung) wird empfohlen, um so – im Interesse aller – «Überbelegungen» zu vermeiden. Vielen Dank!

Veranstaltungsprogramm – Eintritt frei

Mittwoch, 7. November 2007, 18.30 Uhr

Vernissage

Begrüssung durch Michael Fritsche, Leitung Polit-Forum des Bundes, und Melchior Lengsfeld, Geschäftsleiter Helvetas.
Vorführung des neuen Dokumentarfilms von Felix Karrer über die Wasserprojekte von Helvetas in Mosambik.

Mittwoch, 14. November 2007, und Mittwoch, 5. Dezember 2007, 16 Uhr

Informationsveranstaltungen für Lehrpersonen

Lehrerinnen und Lehrer erhalten auf einem Rundgang Einblick in die Ausstellung, Informationen zum Schulangebot und den begleitenden Materialien.

Mittwoch, 21. November 2007, 19 Uhr

Wassermangel in Mosambik

Ein Land auf der Suche nach Trinkwasser.
Ein Erfahrungsbericht von Kaspar Grossenbacher, Programmkoordinator von Helvetas.

Mittwoch, 5. Dezember 2007, 19 Uhr

Der Konflikt ums Wasser

Eine Diskussion über Politik, Preise und Privatisierung.
Mit Alain Mathys von der Wasserfirma Suez und Melchior Lengsfeld, Geschäftsleiter Helvetas.
Moderation: Christoph B. Keller.

Mittwoch, 16. Januar 2008, 19 Uhr

Krankes Wasser

Ein moderiertes Gespräch über die Folgen von verschmutztem Wasser am Beispiel Nepals und Vietnams. Mit Franz Gähwiler, Helvetas, und Roland Schertenleib, Wasserforschungsinstitut EAWAG. Moderation: Roland Jeanneret.

Mittwoch, 30. Januar 2008, 19 Uhr

Wasser-Fluch und Wasser-Segen

Mythisches, Politisches und Denkwürdiges zum Wasser.
Von und mit Al Imfeld, Schriftsteller, Entwicklungsfachmann und Weltreisender.

Ort: Käfigturm – Ein Polit-Forum des Bundes, Marktgasse 67, 3003 Bern

ACHTUNG: Die Platzzahl ist auf 125 beschränkt. Es können keine Plätze reserviert werden.

De l'eau pour tous!

L'eau est indispensable à la vie et au développement. Or, plus d'un milliard d'êtres humains n'ont pas accès à l'eau potable, sans parler du fait que ce bien se raréfie. Les ressources mondiales en eau sont surexploitées depuis des décennies, quand elles ne sont pas polluées par les eaux usées et les pesticides. La crise s'aggrave.

La préservation de l'eau et sa répartition équitable constituent l'un des défis majeurs du XXIe siècle. À l'aide d'informations de fond et d'exemples concrets du travail d'Helvetas sur le terrain, l'exposition intitulée «De l'eau pour tous!» présente les nombreuses raisons qui sont à l'origine de la crise actuelle, mais aussi les mesures à prendre pour que la pénurie d'eau ne devienne pas une catastrophe planétaire.

Scénographie	Simon Haller Expoforum GmbH, Berne
Durée de l'exposition	du 8 novembre 2007 au 2 février 2008
Heures d'ouverture	du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h le samedi, de 10 h à 16 h Entrée libre
Fermeture	le 26 novembre 2007 (Foire aux oignons) du 24 décembre 2007 au 7 janvier 2008
Visites guidées	Sur demande pour les groupes. Visites guidées pour les écoles (dès la 6e année) le lundi, le mardi et le jeudi de 8 h 30 à 17 h 30. Durée: 70 min., prix: 100 fr. Réservations et commandes de matériel didactique (brochures pour enseignants et fiches de travail): Helvetas, 044 368 65 04/044 368 65 29 ou marianne.candreia@helvetas.org Dans le souci d'assurer un maximum de confort à nos visiteurs, nous recommandons aux écoles d'annoncer leur venue (même si aucune visite guidée n'est prévue). Merci de votre compréhension!

Programme des manifestations – Entrée libre

Mercredi 7 novembre 2007, 18 h 30

Vernissage

Allocution de Michael Fritsche, coresponsable du Forum politique de la Confédération et Melchior Lengsfeld, Secrétaire général d'Helvetas.
Présentation du nouveau film documentaire de Felix Karrer consacré aux projets d'Helvetas au Mozambique dans le secteur de l'eau.

Mercredi 14 novembre 2007 et mercredi 5 décembre 2007, 16 h

Séances d'information réservées aux enseignants

Les enseignants feront un tour d'horizon de l'exposition et ils recevront des informations sur l'offre destinée aux écoles et sur le matériel didactique disponible.

Mercredi 21 novembre 2007, 19 h

Le Mozambique face à la pénurie d'eau

Un pays à la recherche d'eau potable. Un rapport de Kaspar Grossenbacher, coordinateur de programme à Helvetas.

Mercredi 5 décembre 2007, 19 h

L'eau, source de conflits

Une discussion sur la politique, les prix et la privatisation.
Avec la participation d'Alain Mathys, de la société Suez Environnement, et de Melchior Lengsfeld, Secrétaire général d'Helvetas. Animation: Christoph B. Keller.

Mercredi 16 janvier 2008, 19 h

La pollution de l'eau

Une discussion sur les conséquences de la pollution de l'eau à l'exemple du Népal et du Vietnam. Avec la participation de Franz Gähwiler, d'Helvetas, et de Roland Schertenleib, de l'institut de recherche sur l'eau EAWAG. Animation: Roland Jeanneret.

Mercredi 30 janvier 2008, 19 h

L'eau: malédiction ou bénédiction?

L'eau et ses aspects mythiques, politiques et philosophiques.
De et avec Al Imfeld, écrivain, spécialiste du développement et grand voyageur.

Lieu: Käfigturm – Un forum politique de la Confédération, Marktgasse 67, 3003 Berne

ATTENTION: Le nombre de places est limité à 125. Pas de réservation possible.

La conférence du Mercredi 5.12.2007 sera aussi en langue française, toutes les autres seront en langue allemande.

Wasser für alle! De l'eau pour tous! Rahmenveranstaltungen/Manifestations cadres

Käfigturm – Ein Polit-Forum des Bundes

Marktgasse 67
3003 Bern
T 031 322 75 00
F 031 323 59 20
kaefigturm@bk.admin.ch
www.kaefigturm.admin.ch

Eine Ausstellung von

◀ **helvetas** ▶

Schweizer Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit
Weinbergstrasse 22a
Postfach 1 8021 Zürich
T 044 368 65 00
F 044 368 65 80
info@helvetas.org
www.helvetas.org

Mit freundlicher Unterstützung von

MIGROS

GLOBETROTTER
TRAVEL SERVICE

Keystone, Zürich
www.keystone.ch

 Käfigturm | Ein Polit-Forum des Bundes
Un forum politique de la Confédération
Un forum politico della Confederazione

Wasser für alle!

Fragen und Antworten zur Wasserkrise.
Eine Ausstellung im Käfigturm Bern.

De l'eau pour tous!

Questions et réponses autour de la crise de l'eau.
Une exposition à la Tour des prisons à Berne



08.11.07 – 02.02.08